

# VALENTINS DAG 2021

Fir **FELTESDAG**, de **14. Februar**  
huet d'BIGS  
**Holzhäerzer** fir déi verléifte  
Koppelen parat.

Mailt eis är Nimm op [bigs@pt.lu](mailto:bigs@pt.lu)

Des ganz speziell Häerzer hängen mer op  
de **Samschdeg, 13. Februar!**  
R-V an der Entrée vum Zäemberbësch  
um **14 Auer.**

Gidd dem Virus keng Chance! Ditt är Masken un an haalt iech un d'Distanzregelen!



(20 cm) 40 €

Weider Themen:  
Crassier  
Kronospan  
Solidaritéit

Mëttlerweil si mer 175 Giedelen an Pätteren. Insgesamt sinn 135 Plaquetten opgehaange ginn. Dat ass en flotten Solidaritéitsbeweis fir d'BIGS a mir soen alle Pätteren a Giedelen villmools **MERCI** fir dat Vertrauen an den Opdrag deen dir eis ginn hutt! Dat Geld wat mer esou sammelen gëtt integral fir d'Affekotskäschten gebraucht fir de **Recours en Justice** géint de Bau vum **Contournement vu Käerjeng** ze finanzéieren. Eis Solidaritéitsaktioun geet weider. Mir hunn fir Valentinsdag oder Feltesdag, eng Variant vun eiser Plaquettenaktioun. Fréier hunn déi verléifte Koppelen, wann se an de Bësch spazéieren gaangen sinn, en Häerz mat hiren Initialen an e Bamstamm geritzt. Dat hat 2 Bedeuten: Si hunn dem Bam hiert Geheimnis als éischten uvertraut. Mam Bamstamm ass dann och dat Häerz gewuess wat och symbolesch fir d'Wuessen vun hirer Léift war. Dat ass oft op **Feltesdag** geschitt an dofir wëlle mir dann och fir deen Dag keng „einfach“ Holzplaquetten ophängen ma eben **Holzhäerzer**. Des **Iddi** kennt vum **Nora**, wat sech scho laang fir d'Erhalen vun der Natur engagéiert, an verléift ass! Mir hunn déi Iddi och gutt fonnt an ëmgesat. Mir hunn grouss Holzhäerzer (20 cm) parat fir iech.

Mir invitéieren all verléifte Koppelen, op frësch oder scho méi laang verléift, sech esou en Häerz ze gënnen!

**Maacht aus Feltesdag 2021 en speziellen Dag!**

Mir invitéieren iech de **Samschdeg, 13. Februar** op eis Häerzaktioun an den Zäemberbësch, 14 Auer!



**Collecte de fonds**

pour financer le **RECOURS**

pour la **préservation** de la  
**ZONE NATURA 2000**

**Zäemberbësch/Bobësch**



CCPL IBAN LU78 1111 1984 6095 0000

# Crassier Gadderscheier Suessem/Déifferdeng



An der Gemengerotssitzung vum 15. Januar wuar gewuer ze ginn, dass eis Buergermeeschtesch Simone Asselborn-Binz an Ofsprooch mat der Buergermeeschtesch vun Déifferdeng Chritiane Brassel-Rausch hir Accorde fir eng Baugeneemegung fir den „Remblai technique“ an der Zone Gadderscheier, op der Platz "Aleweier" ginn hunn. An dat als Decharge wéinst dem Bau vum neien Escher Spidol. 2018 haten béid Gemengenréit an engem Vott unanime hier „Opposition formelle“ ausgeschwat an ugekënnegt all weider Baugeneemegung ze refuséiert, bis eng Etüd gemaach ass, ënner anerem iwwert d'Sickerwaasser, wat riskéiert eist Drénkwaasser ze ver-seuchen. Eng EIE-Etüd ass elo lancéiert ginn an wäert net virun 2 Joer ofgeschloss sinn. Eng Pompel soll op dëser Decharge d'Sickewaasser op d'Schiedlechkeet kontrolléieren fir direkt kënnen anzegräifen. Dat mécht eis als BIGS awer Suergen, wëll wann d'Pompel bis „Alarm“ schléit ass jo schonn dat gëftegt Waasser am Buedem. Firwat gouf de Problem nëtt am Ge-mengerot diskutéiert, souwéi virun 2 Joer, éiert eng Baugeneemegung ausgeschwat ginn ass? Affaire à suivre...

## Kronospan

**D'Serie vun den Tëschefall bei KRONOSPAN geet weider. D'BIGS hat zu den Tëschefäll vum 27. Dezember an vum 2./3. Januar dëst Joer ëffentlech Stellung geholl an déi Verantwortlech opgefuerdert d'Sécherheetsbestëmmungen an d'Ëmweltoplagen anzehalen an ze respektéieren. Mir haten och gefuerdert, dass si bei Tëschefall direkt an transparent missten no baussen kommunizéieren.**

**Hei 3 Froen, déi mir hinnen gestallt hunn, an wou mer op d'Äntwerten wuarden:**

*In den letzten Jahren häufen sich die Zwischenfälle und regelmäßig beschwerten sich die Anrainer über Geruchs- und Lärmbelästigungen, ganz zu schweigen von den Brandzwischenfällen vom Sommer 2019 und erst kürzlich dem Hallenbrand zu Jahresbeginn. Auf den ersten Blick scheinen Sicherheits- und Wartungsmängel die Ursachen zu sein.*

**Was ist los bei KRONOSPAN Sanem?**

*Das Umweltamt hat KRONOSPAN verschiedene Auflagen aufgetragen. Die Impaktstudie zur Geruchsbelästigung müsste abgeschlossen sein. Die Studie zur Lärmbekämpfung hatte schon im Juli 2020 ergeben, dass die Werte nachts überschritten werden und ein weiterer Schallschutz installiert werden müsste. Zur Staubminderung bei der neuen Cogenerationsanlage wurden auch Maßnah-*

*men ihrerseits versprochen. Zum Schutz der heimischen Gewässer sollen ein weiteres Rückhaltebecken, ein Biobecken gebaut werden.*

**Wie weit sind Sie mit den Verbesserungs- und Sanierungsarbeiten?**

*Die SWISS KRONO hat neue Produktionsstätten in ganz Europa und verstärkt in Osteuropa gegründet. Was ist mit dem Standort Luxemburg dem einstiegen „Vorzeigewerk“? Seit dem Gründungsjahr 1994 hat sich das Werk vergrößert, viele Projekte wurden umgesetzt. Im Sommer 2019 hat der damalige Wirtschaftsminister angekündigt, dass bis 2025 weitere 400 Mio € investiert würden und 100 weitere Arbeitsplätze entstehen sollten. Weiter wurde, um die CO2-Bilanz zu verbessern, der Anschluss an das Schienennetz, eine Reduzierung der fossilen Brennstoffe durch eine Erhöhung des Anteils von Recyclingholz in der Produktion angekündigt.*

**Wie weit ist das Projekt Kronolux 4.0 heute?**



### 3 Fragen an Claude Zovilé & Romain Borrelbach

**BIGS:** Claude & Romain, ihr beide reicht regelmäßig Beschwerden bei der Umweltverwaltung ein, um gegen die Umweltbelastungen, verursacht durch KRONOSPAN vorzugehen. Könnt Ihr uns dazu einige Erklärungen geben ?

**Romain:** Seit 2005 habe ich 108 Beschwerden (vorwiegend wegen sehr starker Geruchsbelästigung & 1 Lärmbelästigung) schriftlich eingereicht. In den letzten Jahren hat sich die Situation leider wieder sehr verschlechtert. Auf 108 Beschwerden habe ich 39 Empfangsbestätigungen, sowie 6 Emails mit konkreten Aktionen von der Umweltverwaltung erhalten. 63 Beschwerden blieben unbeantwortet. Detailfragen zu Messungen und Statistiken wurden nicht einmal ansatzweise von der Umweltverwaltung beantwortet. Es fehlt absolut an Transparenz und Kommunikation, was zu einer noch größeren Frustration führt, da man sich nicht ernst genommen fühlt.

**Claude:** Ich habe seit Mitte 2019 Beschwerden bei der Umweltverwaltung eingereicht, nachdem ich meine Anliegen erst an Kronospan selbst übermittelt hatte. Bislang sind die Rückmeldungen der Umweltverwaltung sehr dürftig und nicht zufriedenstellend und bestehen größtenteils nur aus Empfangsbestätigungen. Nur in einem Schreiben im August letzten Jahres wurde mir mitgeteilt, dass Kronospan von der Umweltverwaltung „eingeladen“ (invité) wurde Maßnahmen zur Reduzierung des Geruchs, des Lärms und der Staubemissionen zu treffen ohne zu sagen welcher Zeitraum dafür vorgesehen ist und aus was diese Maßnahmen bestehen. Geändert hat sich nichts und alle Anrufe und Anfragen bei der Umweltverwaltung sich bei mir zu melden blieben unbeantwortet.

**BIGS:** Gibt es allgemein in der Bevölkerung von Sanem viele Beschwerden ?

**Romain:** Bei meinen Spaziergängen in Sanem treffe ich viele Einwohner, welche sich auch über die regelmäßigen Umweltbelastungen (Geruch, Lärm & Staub) beklagen. Leider hört man dann immer wieder den gleichen Satz : " Ach da kann man sowieso nichts unternehmen. Die können doch tun was sie wollen !" Der Frust unter den Menschen ist absolut spürbar.

**Claude:** Ich nehme an, dass es weitaus mehr Leute gibt, die sich belästigt fühlen als die die sich melden, da nicht jeder diese Initiative nimmt. Ich habe auch schon zu einigen Kontakt aufgenommen die man mir angegeben hatte. Deshalb müssten wir eine gemeinsame Aktion starten, um Unterschriften zu sammeln, da nur so unsere Beschwerden mehr Gewicht bekommen.

**BIGS:** Welche Erwartungen knüpft Ihr in naher Zukunft an KRONOSPAN?

**Romain:** Nun, die Umweltverwaltung hat im August 2020 endlich reagiert, und verschiedene Auflagen an KRONOSPAN gestellt, welche 2021 erfüllt werden müssen. Leider fehlt auch hier die Transparenz bezüglich der Details dieser Auflagen, sowie der genaue Zeitrahmen. Die Umweltverwaltung hat in Bezug auf Kommunikation & Transparenz noch sehr viel Luft nach oben!

Der Geschäftsführer von KRONOSPAN hingegen ist sehr kommunikativ; aber Herr IREDI muss seinen Worten Taten folgen lassen ! Der letzte Umweltbeauftragte der Firma KRONOSPAN hat diese schon wieder verlassen. Ein Schelm wer Böses denkt !

Wir müssen absolut wachsam bleiben, die aktuelle Entwicklung im Auge behalten, und gegebenenfalls zusammen mit der BIGS größere Aktionen starten !

**Claude:** Obwohl ich der Firma Kronospan zugestehende, dass sie sich am Anfang meiner Beschwerden gesprächsbereit erklärt hat und ausgesagt hat, dass sie die Beschwerden ernst nimmt, erwarte ich nicht viel, da Kronospan sowie jede Industrie ein gewinnorientiertes Unternehmen ist. Ich höre von Maßnahmen, die sie nehmen wollen und sollen aber nur über Dritte und kann seit meiner ersten Beschwerde seit Ende 2019 keinen Unterschied in punkto Lärmbelästigung feststellen. Wenn innerhalb eines Zeitraums von über 2 Jahren nichts passiert, was soll man dann noch erwarten?

**BIGS:** Danke euch beiden für das Gespräch und euer Engagement!

### OPRUFF un d'Leit aus der Gemeng SUESSEM

**Gëtt är Liewensqualitéit och ëmmer méi oft negativ beaflosst duerch eng staark Belästegung vu GEROCH a NUETSKAMÉIDI ?**

**Mir wëllen där Saach op de Fong goen an d'Verursaacher erausfannen. Mëllt Iech wann der och betraff sidd!**

**Zesummen kenne mir eppes ënnerhuelen !**



**Et ass wichteg, dass all Zwëschefäll dokumentéiert ginn. Maacht Fotoen, schreiwt Iech den Datum an d'Auerzäit op!**

**Huelt Kontakt mat der Biergerinitiativ op. Mir sammeln alles an konfrontéieren d'Ëmweltverwaltung mat den Donnéeën!**

**Stéchuert : Geroch & Kaméidi**

leardini@pt.lu clazov22@pt.lu rborrel@pt.lu bigs@pt.lu



## D'ZAD\* am Naturbësch Schoppach zu Arel soll geraumt ginn

Säit engem Joer ass de natierlech gewuesse-  
ne Bësch vum Ëmweltaktivisten besat wëll hei  
nees d'Natur wéinst enger Industriezone  
soll zerstéiert ginn. Et handelt sech ëm en 31h  
grousse natierlechen Bësch deen, nodeem all  
Aktivitéiten (Sandkaul) agestellt gi waren, sech  
hei neit Liewen selwer organiséiert huet. Hei  
ass en „**site de grand intérêt biologique**“  
entstanen, dee schützenswäert ass. Bedroete Päi-  
perleksaarten, seele Planzen, Insekten an dee  
selwechten geschützten Kammolch „triton crêté“  
wéi en och bei eis an der Natura 2000-Zone am  
Zämerbësch virkënnt, hunn sech hei ugesidelt.  
Eng Communautéit vum AktivistInnen gëtt ganz  
breet vum der Bevëlkerung ënnerstëtzt. Si hunn  
elo en Appell lancéiert fir d'Zoubetonnéierung  
vum dësem natierlechen Liewensraum ze  
verhënneren. Den Terrain gehéiert der Inter-  
communale IDELUX-AIVE.

## D'BIGS ass solidaresch mat den Ëmweltak- tivistInnen an wënscht hinnen vill Erfolleg an ënnerstëtzt hiren Appell!

\*ZAD steet fir *Zone d'Aménagement Différé*. Ëmweltaktivisten  
hunn dësen Acronyme ëmgenannt a «**Zone à défendre**», an  
de Bësch «besat». Hei sinn kleng Bamhäiser enstane, kleng  
Gäert ugeluecht ginn, déi sech an den natierlechen Liewens-  
raum ugepasst an agefügt hunn.



E Märchen, eng Satir, wou Wierklechkeet an Fan-  
tasie, Tragedie an Komödie sech ofwiesselen an,  
wéi kéint et anescht sinn ... zu Suessem spillt!



## #firdebesch - Masque

### Wéi kennt en un eng Masque?

Dir maacht en DON vun 12 € (Masque  
+ porto) iwwert eisen CCP oder iwwert  
Digicash an dir schreift eis eng Mail mat  
der Fuerf déi der gären hätt (wäiss oder  
schwaarz) an d'Adresse wou mer iech äre  
Masque sollen hischécken.

## Pätter oder Giedel vun engem Bam bigs@pt.lu

Wéi kann een sech un der Aktioun vum der BIGS bedeelegen?

Dir hutt 2 Méiglechkeeten:

1. Dir maacht en Don vu mindestens 25 € iwwert eisen CCP a schreift de Numm oder d'Nimm déi op d'Plaquette komme sollen derbäi.
2. Dir maacht en Digicash vu mindestens 25 € + eng Mail un eis an deelt eis iwwert de Wee de Numm oder d'Nimm déi op d'Plaquette komme sollen mat.

Den R-V fir d'Plaquetten opzehänken gëtt op facebook publizéiert.  
R-V ass ëmmer op engem Samschdeg, an der Entrée vum Zämerbësch  
um 14 Auer.

Op der Facebook-Säit vum der BIGS fand dir och Fotoen vum de  
Plaquetten wou se am Bësch hängen!



Collecte de fonds  
pour financer le RECOURS  
pour la préservation de la  
**ZONE NATURA 2000**  
Zämerbësch/Bobësch



CCPL IBAN LU78 1111 1984 6095 0000